استقلال مارشی

قورقما، سونمز بو شفقارده یوزه آل صانجاغه؛
سونمدی یوردیمك أوستنده توتن الك صوك اوجاغه.
او بنم ملّتمك ییلدیزیدر، پارلایاجغه؛
او بیمدر، او بنم ملّتمدر آنجغه.

چاتما، قربانه اولایم، چهره‌ك ای نازلی هلال!
قهرمانه عرقمه بر گول! نه بو شدّت، بو جلال؟
سك اولماز دوکولن قانلریمز صوك‌ره جلال...
چقّیدر، چقّه طاپانه، ملّتمك استقلال!

بن ازلدن بریدر حر یاشادم، حر یاشارم.
هانگی چیلغین بك زنجیر اورلمقمه؟ شاشارم!
کوکره‌مه سیل گبی‌یم، بندیمی چیگنر، آشارم.
یرتارم طاغلری، اگلینلره صیغمام، طاشارم.

غربك آفاقنی صارمشه چلیك زرهلی دیوار،
بنم ایمانه طولو گوگسم گبی سرجدم وار.
اولوسونه، قورقما! ناصل بویله بر ایمانی بوغار،
'مدنیت!' دیدیگك تك دیشی قالمه جاناور؟

آرقداشه! یوردیمه آلچاقلری اوغراتما، صاقین.
سر ایت گوگده‌کی، طورسونه بو چیاسزجه آقین.
طوغاجقدر سك وعد ایتدیگی گونلر حقّك...
کیم بیلیر، بلکه یارین، بلکه یارینده ده یاقین.

باصدیغك یرلری 'طوپراغه!' دییه‌رك گچمه، طانی:
دوشونه آلتنده‌کی بیقلرجه کفنسز یاتانی.
سن شهید اوغلیسك، اینجیتمه، یازیقدر، آتانی:
ویرمه، دنیالری آلسه‌ك ده، بو جنّت وطنی.

کیم بو جنّت وطنك اوغرینه اولمازکه فدا؟
شهدا فیشقیراجغه طوپراغی صیقسه‌ك، شهدا!
جانی، جاناننی، بتونه واریمی آلسین ده خدا،
ایتمه‌سین تك وطنمدن بنی دنیاده جدا.

روحمك سندن، الهی، شودر آنجغه املی:
دگه‌سین معبدیمك گوگسنه نامحرم الی؛
بو اذانلر -که شهادتلری دینك تملی-
ابدی یوردیمك أوستنده بنم ایقله‌ملی.

او زمان وجد ایله بیك سجده ایدر -وارسه- طاشم،
هر جریحه‌مدن، الهی، بوشانوب قانلی یاشم،
فیشقیریر روح مجرّد گبی یردن نعشم؛
او زمان یوکسله‌رك عرشه دگر بلکه باشم.

طالغه‌لانه سن ده شفقار گبی ای شانلی هلال!
اولسونه آرتمه دوکولن قانلریمك هپسی حلال.
ابدیًّا سك یوقه، عرقمه یوقه اضمحلال:
چقّیدر، حر یاشامه، بایراغمك حریت؛
چقّیدر، چقّه طاپانه، ملّتمك استقلال!

(محمد عاکف)